

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

2008. augusztus 21-én tartotta ülését a városi képviselő-testület

Megválasztották a város főellenőrét

Késik a Somorjai Agglomeráció nevű beruházás megvalósítása – mondta Domsitz Károly polgármester beszámolójában, amelyet a legutóbbi közgyűlés óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységéről tartott. Az a beruházás, melynek keretében Somorján és környékén – ahogy az az alapkövetéltkor, 2006. június 13-án elhangzott, s amelyről annak idején a Somorja és Vidéke hasábjain is tudósítottunk – összesen 52 kilométer vízhálózatnak és 124 kilométer csatornahálózatnak kellene megépülnie. A Galántán ezzel kapcsolatban tartott megbeszélésen elhangzott, hogy a munkákat jövő év októberében kellene befejezni, de a késés már jelenleg is 5-6 hónapos. Somorja esetében a Királyfia, Bucsuháza, Sámot városrészek víz- és csatornahálózatának kiépítése engedélyeztetés alatt áll. A polgármester beszámolójából megtudtuk, hogy tárgyalt a gázművek képviselőivel is, s a megbeszélés tárgyát képezte többek között az említett városrészek gázművesítésének a kérdése is.

A közgyűlésen jóváhagyták a város 2008. évi költségvetése első félévének teljesítését. Megállapítást nyert, hogy a 2007. december 13-án 322 millió 803 ezer korona (10 715 096,59 euró) értékben jóváhagyott, kiegyensúlyozott, majd a 2008. február 14-én 346 millió 499 ezer koronára (11 501 659,70 euró) módosított költségvetés teljesítése kedvező. A bevétel az év

első hat hónapjában 119 millió 821 ezer koronát (3 977 328,55 euró), míg a kiadás 91 millió 765 ezer koronát (3 046 039,97 euró) tett ki. A képviselők egyúttal jóváhagyták a 2008. évi költségvetés újabb módosítását is, mely alapján a bevételi és kiadási oldal egyaránt 340 millió 149 ezer korona (11 290 878,31 euró). A módosításra az uniós alapokból tervezett projektek átértékelését követően került sor.

A képviselők elfogadták a városi rendőrség egyenruhaviseléséről szóló általánosan kötelező érvényű rendeletet. Élénk vitát váltott ki annak kérdése, hogy az egyes ruhaféléken szerepeljen-e a szlovák felirat mellett a magyar is, ezt megengedi-e a törvény, vagy se. Végül olyan döntés született, hogy a „Mestská polícia” felirat alatt kisebb betűkkel szerepeljen a „Városi Rendőrség” felirat is.

A néhány telek cseréjének és eladásának jóváhagyását követően a közgyűlés a Városi Lakás-gazdálkodási Vállalatot bízta meg a város által megvásárolt Iskola utcai Poliklinika épületének a kezelésével. A közgyűlés határozatában azonban szerepel egy olyan kitétel, miszerint a Poliklinika épületét illetően bármiféle szerződés megkötése csak a tulajdonos (vagyis a város) előzetes beleegyezésével történhet.

A július 7-i vihar felbecsülhetetlen károkat okozott Nyárasd községben. Mivel a település polgármestere segítségért fordult a városi és köz-

ségi hivatalokhoz, így Somorja városához is, a képviselők 15 ezer korona (491,91 euró) egyszeri pénzbeli adományt ítéltek meg a községnek.

A 2006. évi decemberi önkormányzati választásokat követően a képviselő-testület az alakuló ülésen a polgármester javaslatára Bárdos Gábor és Élesztős Pál személyében két alpolgármestert hagyott jóvá. A törvény módosítását követően, miszerint a városnak csak egy alpolgármestere lehet, a járási ügyész levele alapján a testület 2007. április 12-én módosította határozatát, s Élesztős Pált visszahívta tisztségéből. Mivel sor került a törvény újbóli módosítására, a polgármester javasolta az eredeti állapot visszaállítását. A képviselők szavaztak a 2. alpolgármester személyéről, így Élesztős Pál titkos szavazással újra nem főállású alpolgármester lett.

A legutóbbi közgyűlésen a város főellenőre megbízatá-

si időszakának lejárta miatt pályázat kiírására került sor. Ahogy azt a polgármester előterjesztéséből megtudtuk, a 2008. július 31-i határidőig egy személy pályázott s tett eleget a hirdetésben szereplő feltételeknek. A város főellenőrévé a képviselők titkos szavazással egy tartózkodás mellett így újabb hat évre ismét Lelkes Jánost választották. Az Egyebek napirendi pontban a szolgáltatóház két helyiségének (az egykori Czvedler papírüzlet és a Klenoty) egyes úton történő bérbeadását hagyták jóvá a képviselők.

Interpelláció

Németh Ildikó interpellációja a Halász utca 1–7-es számú ház lakóinak kérvényével (új parkolóhelyek kialakítása), illetve a Csölösztó területén az éjszakai csendet zavaró tűzijátékokkal kapcsolatban hangzott el. A képviselő asszony a felvetett kérdésekre írásban kap választ.

(on)

Régészeti feltárás

– **Mi történik a régi posta helyén? Kezdetét vette az építkezés? – tették fel a kérdést Somorja lakosai augusztus folyamán. Később híre ment, hogy a területen ásások folynak. Milyen feltáró munkákról van szó? – kérdeztük Domsitz Károly polgármestertől.**

– A jövődó beruházás engedélyeztetési eljárásának része a Kerületi Múemlékvédelmi Hivatal által kezdeményezett régészeti feltárás. Tudvalevő, hogy ez a terület a régi (és a mai) Somorja központja, a legrégebb lakott terület, ezért a hivatal feltételezése szerint régészeti leleteket rejthet. A feltárási munkák előreláthatóan több hónapot is igénybe vesznek. A kérdés elejére visszatérve tehát: nem az építkezés kezdődött el, hanem a régészek kutatnak feltáratlan leletek után.

(ti)



Domsitz Károly polgármester 2008. július 14-én a városi önkormányzat nevében köszöntötte azokat a polgártársainkat, akik a hónap folyamán töltötték be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket. Az augusztusban ünneplőknek augusztus 11-én fejezte ki jókívánságait. Tóth Ilona felvétele a júliusi köszöntésen készült



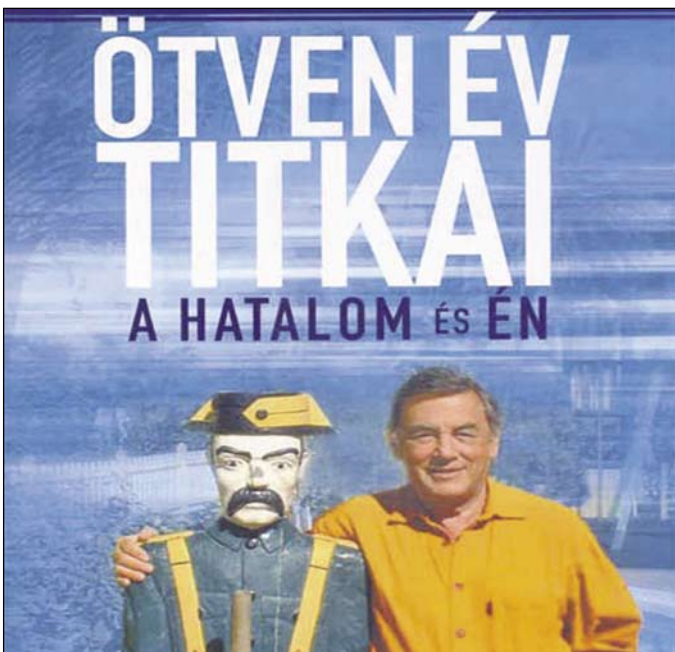
Az augusztus 20-i koszorúzási ünnepségen a Magyar Koalíció Pártja nevében Csáky Pál, Bauer Edit és Élesztős Pál (fenti kép), a városi önkormányzat nevében Bárdos Gábor és Kovács László koszorúzott (lenti kép)



De nehéz az iskolatáska... Szeptember 2-án kezdetét vette az új tanév



Az At Home Gallery július 5-én hatodik alkalommal rendezte meg a Művészetek Háza színpadán a Nyári zenei estek című rendezvényt, melynek keretében Peter Lipa énekes és zeneszerző, a szlovákiai dzsessz koronázatlan királya és zenekara is fellépett



Sugár András, a Panoráma legendás riportere Somorján. Bővebben a 9. oldalon

Szent István király örökösei

A Szent István-napi ünnepségek városunkban augusztus 16-án az IMMORTAL Polgári Társulás által a Fő téren rendezett utcabállal és a hagyományos tűzijátékkal kezdődtek, majd augusztus 20-án István királyunk szobrának megkoszorúzásával folytatódtak. A koszorúzási ünnepség, melyet Csáky Pál, a Magyar Koalíció Pártjának országos elnöke és Bauer Edit európa parlamenti képviselő is megtisztelt jelenlétével, főszervezője a helybeli Csemadok volt, az ünnepi beszédet Limpár Péter történész mondta. Az alábbiakban kivonatokat közlünk beszédéből:

„Nekünk, magyaroknak, három közösségi ünnepet juttat az év. Márciusban és októberben forradalmainkra emlékezünk, harmadik ünnepünk augusztus 20-a, a magyar állam születésnapja, így az államalapítás ünnepe, egyben az alapítójáé, Szent Istváné is.

Szent István viszonyítási pont, azzá lett 1083. augusztus 20-án amikor ereklyéit az oltárra helyezték, és szentté avatták. Azóta ha valaminek az ősiséggel akarunk tekintélyt szerezni, elegendő hozzátenni a „Szent István-i” jelzőt. Magát Istvánt általánosan, „szent király” néven emlegetik. Szent István olyan nyira viszonyítási pont, hogy ha valaki „lovass bohóc”-nak nevezi, felszíszsen mindenki, pártállásra és világnézetre való tekintet nélkül.

Legyen szó szent koronáról, Szent István-i állameszméről, Szent István-i Magyarországról – mindenünnen ő köszön vissza. A Szent István-i állameszme modern, huszadik századi kreáció. Ma már tudjuk, hogy a munka jelentős részét még apja, Géza fejedelem végezte el. Államalapító, mondjuk Istvánról, pedig néhány évvel halála után műve összeomlott. Özvegység, Gizellát kisémmizték, kijelölt utóda, Péter király hatalmát lázadás döntötte meg – idegen had segítségével kapaszkodott vissza a trónra, ennek ára az ország függetlenségének elvesztése volt. István veje, Aba Sámuel a trón megszerzése után a némettel csatázva esett el. Pogánylázasok törtek ki az új hit ellen, melyek során lemészárolták a papság nagy részét, az élen Szent Gellért püspökkel. A



Limpár Péter történész

hatalom azok kezébe került, akiket István arra méltatlannak tartott. Végül ötven zűrzavaros év után egy másik nagy király, Szent László újjáalapítja az országot.

Az én Szent István-i eszmémet egy történettel szeretném megvilágítani. 1994-ben az osztrák határszélen egy kis faluban egyetemistaként tanúja voltam egy tanulságos esetnek. Késő éjjel az egyetlen még nyitva tartó vendéglőben összefutott két társaság. Az egyik asztalnál jól szituált fővárosi ifjúszocialista táborozók ültek, akik a baloldali eszmék iránti lelkesedésüket akkor még nem váltották minisztériumi irodákra, a másik asztalnál fiatal helyi szakmunkások farmerdzsekiben, tornacsukában és a szimatszatyoron nemzetiszín kokárdával. Az elfogyasztott alkoholmennyiség harsány dalolást táplált: az egyik fél repertoárja a Bunkócskától az Internacionáléig terjedt, a másik inkább Horthy

Miklós fehér lovát énekelte meg. A helyzet és a hangerő fokozódott, az összecsapás elkerülhetetlennek látszott, amikor valaki elkezdte az István, a király-t. Perceken belül teljes volt az összhang, a felek egymás nyakába borultak, feloldódtak a szociális és pártos különbségek, fizettek egymásnak pár kört, majd békésen hazaballagtak. A 20. század végén a szent király tett egy aprócska csodát.

Az ezredvégi generációnak Szent István egy rockopera hőse. Ez a Szent István nem rosszabb és nem jobb annál, amilyen képet a nagyszüleink alakítottak ki maguknak, vagy amelyet unokáink fognak kialakítani – csak más. Ismételten utalni szeretnék a beszéd elején felvetettekhez, hogy a forradalmi ünnepekben, március 15-ében és október 23-ában mindenki megtalálja a saját ünnepét, lelkesedjen a nemzeti önrendelkezésért vagy az egyén szabadsá-

gáért. Augusztus 20-ának más jellegű élménynek kellene lennie – benne nem önmagunkat kellene keresni, hanem egymást. Az lenne jó, ha nem a csak nekünk tetsző melódiákat hallgatnánk, hanem a közös hangot keresnénk meg. Az örökség nemcsak a miénk, hanem mindenkié itt, a Kárpát-medencében, még ha sokan nem kérnek is belőle. Hiszen az első Kárpát-medencei államalakulat 900 éven keresztül fennállt, és keretül szolgált az itt élő szlovákok, románok, ruszinok, szerbek és horvátok életéhez is. Ma azonban csak remélhetjük, hogy egy boldogabb korban majd augusztus 20-a a közös ünnepünk lesz.

Az államalapítás nem befejezett folyamat, és nem is köthető egyetlen személyhez. Amikor az unokák felköszöntenek egy 85 éves nagymamát a születésnapján, akkor nemcsak a születése pillanatára emlékeznek, hanem az eltelt évek örömeire és bánataira is. Ma felköszönt-

jük ezeréves nagymamánkat. Szép kor ez, igazi ósanya ő, de méltatlan lenne csak a születésnapot felidézni, emlékeznünk kell az eltelt ezer esztendőre is. Tiszteljünk tehát államalapítóként mindenkit, aki a pusztulást látva nem menekült boldogabb vidékre, hanem nekigyűrközött, hogy felépítsen egy új házat, egy új várost és ezzel egy új hazát. Augusztus 20-a legyen ezek ünnepe is, ne csak egy régen volt nagy királyé.

Tiszteljünk elődeinket, akik Trianon sokkjából felkelve berendezkedtek a kisebbségi létre, tiszteljük elődeinket, akiket nem tört meg a kitelepítés és a kényszermunka, tiszteljük elődeinket, akiket nem csábított el az asszimiláció. Tiszteljük azokat, akik nap mint nap tesznek valamit a magyar kultúráért és a magyar oktatásért itt a végeken, mert ők mindannyian méltó örökösei Szent István királynak!”

István király szobránál a megemlékezés koszorúját az MKP nevében Csáky Pál, Bauer Edit és Élesztős Pál, a városi önkormányzat nevében Bárdos Gábor alpolgármester és Kovács László képviselő, a Csemadok alapszervezetének nevében Varga Adrienn és Kovács Koppány, az Immortal Polgári Társulás nevében pedig Almási Péter, Bittera István és Nagy Tibor helyezte el.

A Szent István Napok támogatói:

Somorja város önkormányzata, a Csemadok helyi alapszervezete, Somorjai Önkéntes Tűzoltótestület, Városi Művelődési Központ – Domszít Tibor, Area – Nagy József, Fotos – Sztítás Zoltán, Farkas Zoltán, Izobau – Faragó Zoltán, KOVO – Horváth, Georeal, Jávorka–Bobek Archstúdió, Ifj. Üрге Károly, PC-ONE – Hervai Zsolt, Gyulai Tibor, Presinszky Csaba, Presinszky Lajos, Kovács Koppány, Andrejkovics Lajos, Patonyi Borisz, Ferdics Sándor. **Az Immortal Polgári Társulás köszöni a támogatást!**

Amit az euró bevezetéséről tudnunk kell (5.)

Kérdéseinkre Sármány Ervin mérnök, a városi hivatal és a városi önkormányzat mellett működő Eurotím munkacsoport vezetője válaszol.

– Hogy áll a város és a hozzá tartozó költségvetési szervezetek az euró bevezetésével kapcsolatos feladatok teljesítésével?

– A feladatok teljesítése terv szerint halad, az alkalmazottak fizetési szalagjain a végösszeg már euróban is fel van tüntetve, kifüggesztettük a végleges átváltási árfolyamot, információs rendszereink is készen állnak az euró feltüntetésére. Napi kapcsolatban állunk a költségvetési szervezetekkel, ügyelünk arra, hogy náluk is zökkenésmentes legyen az átállás.

– Milyen formában tájékoztatják a lakosságot az éppen időszzerű eseményekről?

– Az euróval kapcsolatos újdonságokról elsősorban a Somorja és Vidéke útján tájékoztatjuk a lakosságot, de a városi hivatal közelében elhelyezett hirdetőtáblára is kifüggesztésre kerülnek az időszzerű információk. Türelmetlenül várjuk az országos információs kampány reklámanyagait, amelyeket majd minden családhoz eljuttatunk.

– Mi a helyzet a városi rendeletekben szereplő adók és illeté-

kek átszámolásával?

– Mivel késnek az állami törvények és rendeletek, még mi sem léphettünk ebben az irányban. Ma még nem tudjuk pontosan, milyen formában kell majd átszámolni az illetékeket. Információs rendszerünk viszont már lehetővé teszi, hogy a városi hivatal pénztárába befizetett helyi adókról és illetékekről szóló nyugtán euróban is feltüntessük a befizetett összeget.

– Miben látják a legnagyobb veszélyt a lakosságra nézve az euró bevezetésekor?

– A lakosságot illetően nem látunk semmiféle veszélyt, hiszen a beváltásról vagy az árfolyamról szóló információkkal naponta találkozhatunk a napilapokban, a televízióban, lassan már a csapból is ez folyik. Reális veszélyforrást a csalók jelenthetnek, akik hamis euróbankjegyekkel próbálják majd becsapni a jóhiszemű embereket. Ezért kérjük a lakosságot, hogy megtakarított pénzét csak és kizárólag a bankokban váltsa be, mivel csak ez garantálja az új fizetőeszköz valódiságát.

Tóth Ilona

Az „Erika néni” tábor

Igen, így hívjuk azt a tábort, melyet Csémy Erika néni, a Corvin Mátyás Alapiskola napközis tanító néni szervez (ezen a nyáron segítői voltak: ifjabb Csémy Erika, Bab Éva néni, Kohus Zsuzsa néni és Ferdics Zsuzsa néni – nővérke). Az idén Túrócszentmárton mellett, Vrútkyban voltunk. A szállásunkat Hotel Piatrovának hívták.

Szép környezetben voltunk. Amikor odaérkeztünk, gyorsan elfoglaltuk a szobáinkat és biliárdot kezdtünk játszani, ugyanis az előtérben volt egy nagy biliárdasztal. Ezen minden nap játszottunk (a túrák előtt és után is). Az étterem szép volt, és tartozott hozzá egy büfé is. A kaja szerintem jó volt. Volt egy játszóhelyiségünk is, ahol mindenki a kedvére való dolgokat csinálhatta, ugyanis ott lehetett tv-t nézni, pingpongozni, kézimunkázni (sapkát festettünk, szőtünk, gyöngyöt fűztünk, bábut készítettünk, rajzoltunk), és ott tartottuk a diszkókat és a pizsamapartit is.

Volt bátorságpróba, amit mi, „nagyok” szerveztünk. Voltak kinti programok a ház előtt, például farokháború, labdajátékok. Volt kincsvadászat is. Sokat túráztunk. Az egyik nap vonattal mentünk Strecsnóba. A várnézés után a vár mellett édességeket vásároltunk. A városban át sétálva egy pizzázóba értünk, majd vonatra szálltunk és a szállodánkba mentünk. Miután szállásunkra értünk, lovagolhattunk. Azután a tábortúznél lehetett „špekačkyt” sütni.

Ezek után egy nagy búcsúdiszkót csaptunk. Másnap szomorúan indultunk haza. Jól éreztem magam!

Bab Tamás, Corvin Mátyás Alapiskola, 7. b

OLVASÓI LEVÉL

Tisztelt Szerkesztőség!

2008. július 7-én délután háromkor behajtottam a Fő utcára az áruház felől. Igaz, hogy tiltó tábla van elhelyezve az utca elején, de mivel nagyobb összegű pénzt vittem a bankba, merészeltem a bankhoz közel megállni. Ugye, a rossz példa ragadós, mert nem én voltam az egyedüli, aki behajtott. Igaz, a tábla alján van kivétel az Alex panzió lakóinak meg az áruszállítóknak, de ha minden autó tulajdonosa a panzióban lakna, akkor ez rekordmennyiség lenne. Ami az áruszállítást illeti, két órán keresztül senki sem közelített a kiszemelt autókhoz. No, de térjek a lényegre: ahogy megálltam, rövidesen megjelentek a városi rendőrök, pontosabban egy városi és egy állami rendőr egy kocsival, és papucsot raktak az autómra. Még be sem fejezték a műveletet, már ott voltam a járműnél. Annak rendje és módja szerint megfíztem a büntetést, amit jogosnak tartok, de az előttem és mögöttem parkoló autókra rá sem néztek. Igaz, hogy én Škodával voltam, ők meg márkás kocsival, de ez a kivételezés nagyon feldühített. Ezért utánanéztam a kocsi tulajdonosainak, de egyik sem volt bejelentkezve az Alexba. Árut sem hoztak, se nem vittek, de több órát ott parkoltak. Mi ez, ha nem diszkrimináció? Vagy ők a helyi maffia tagjai, netán a rendőrök barátai, vagy talán atyaistenek? Arra szeretnék választ kapni, hogy miért van ez így.

Tisztelettel: Jaroslav B.



Olvasónk levelével kapcsolatban dr. Mészáros Richard, a városi rendőrség parancsnoka az alábbiakat juttatta el szerkesztőségünkbe:

– A városi rendőrség jelentéséből megállapítható, hogy 2008. július 7-én a somorjai Fő utcán (ahová egyébként néhány kivétellel tilos behajtani), a városi rendőrök öt gépjárművezető esetével foglalkoztak. Tehát nem igaz, hogy az olvasó által említett eset volt az egyedüli. Szükségesnek tartom viszont megemlíteni, hogy a város ezen területére több gépjárműnek van behajtási engedélye, így parkolhattak ott, sőt néhány gépjármű fizetett parkolóhellyel is rendelkezik (elsősorban az ott levő üzletek tulajdonosai, alkalmazottai – a szerk. megj.). A Fő utca kultúrház felőli oldalán elhelyezett „Tilos behajtani” tábláról és arról lévén szó, hogy nem foglalkozunk a kihágásokkal, ahogy az a levélből kiténik, megjegyzem, hogy augusztus 16-án a délelőtti órákban éppen a Fő utcán történt igazoltatás során rátámadtak a városi rendőrrőre, s a fizikai támadás megakadályozására a törvény értelmében kényszerítő eszközök alkalmazására volt szükség. Az eset a dunaszerdahelyi rendőrségre került, ahol közjogi személy ellen elkövetett támadásként kvalifikálták.

Nem mindennapi vakáció

Mikor ilyen a szünidő? Ha már előbb elkezdődik, mint a többi osztálytársé, s főleg akkor, ha valami különleges élmény kapcsolódik hozzá. Ezért vagyok én szerencsés diákja a somorjai Madách Imre Gimnáziumnak, mert már június utolsó hetében más padokat koptattam, mint osztálytársaim: az Alsó-ausztriai Iskolaügyi Minisztérium által különlegesen tehetséges diákok számára rendezett nyári akadémia résztvevőjeként Semmeringben.

Mivel iskolánkat partnerkapcsolat fűzi a pressbaumi Katolikus Gimnáziumhoz, egy tanuló minden évben részt vehet a St. Pöltenben rendezett Idegen Nyelvi Olimpia országos döntőjén, valamint egy tanuló megpályázhat egy ösztöndíjat a már említett Semmeringi Nyári Akadémiára.

Az elmúlt iskolaévben én kaptam meg ezt a lehetőséget. Kis fontolgatás után elküldtem a jelentkezési lapot, s kíváncsian vártam, bekerülök-e a szerencsés kiválasztottak közé. Mivel az osztrák fél csak az ösztöndíj egy részét téríti, az iskolánkat támogató PRO RATIO Alapítvány kuratóriumától ígéretet kaptam, hogy a fennmaradó költségekhez hozzájárulnak. Mikor kiderült, hogy én is a kiválasztottak közt vagyok, megkaptam az alapítványi támogatást, s ennek köszönhetően június 20-án elutaztam Semmeringbe.

Az ismeretlen mindig szorongással tölt el bennünket, én is így indultam el az akadémiára, hiszen nem tudtam, elegendő lesz-e a némettudásom a sikeres munkához.

A tábor június 20-tól 29-ig tartott, a hét országból érkezett 117 tanuló nyolc csoportban dolgozott, melyek mindegyike egy-egy tudományággal

foglalkozott. Volt, aki a Faustot (Goethe) elemezte, volt, aki német kommunikációs készségét fejlesztette – többek közt én is. De választhatták a biológiát és kémiát kedvelők az emberi testet, a politika iránt érdeklődők Európa reformjával ismerkedtek Brüsszelben, a fizika és a matek megszállottai a gyakorlati fizika nagy sikereit elemezték. A matematikai zsenik a valóságot modellezték, az angolosok az amerikai elnökválasztásokkal foglalkoztak, míg a filozófusalkatok az igazságos háború témakörét boncolgatták. S ami nagyon fontos, mindannyian egy csapat voltunk, tehát tudtuk, ki mivel dolgozik, s a zárónapon együtt örültünk az addigi munka eredményeinek: minden csapat summázta a kilenc nap munkáját.

A mindennapok komoly munkával (is) teltek: napi 2 x 3 óra volt a tanítás, ami kicsit fárasztó volt, ám nagyon érdekes. Az ottani oktatási módszerekből sokat átvehetnénk, többek közt pl. az elmélet gyakorlatban való gyors megvalósítását. A műszakilag nagyon jól felszerelt osztályon kívül a tanítás például a tornateremben vagy kint a természetben is zajlott. A kurzus része volt egy egynapos bécsi kirándulás is, amikor meglátogattuk az egyik legjobb ausztriai napilap, a Die Presse kiadóját, és a Parlament épületében kétórás találkozó várt ránk a kormányparti SPÖ legfiatalabb képviselőjével, aki csak huszonhét éves. Az utolsó napon, amikor összegeztük az addig végzett munkát, a bemutatón már jelen voltak szüleink, tanáraink is, ami különösen jóleső érzéssel töltött el bennünket.

A kurzus ideje alatt sok új barátot szereztem más országokból, rengeteget szórakoztunk, sportoltunk az oktatókkal is, akik nagyon szimpatikusak és segítőkészek voltak, főleg az idegen országokból érkezőkkel. Azt

tanácsolom mindenkinek, ha lehetőséget kap, ne szalassza el az akadémiát, mert számomra az ideai vakáció ettől vált felejtetlenné.

Köszönöm a Czére Gyöngyi által vezetett LINGUA SAMARIA nyelviskolának, melyben az idegen nyelvet tanulom, hogy az ottlétemhez pénzügyi támogatást nyújtott!

Sárkány Mihály,
Madách Imre Gimnázium,
Somorja



Így készül a Die Presse

Hogyan készül az új tanévre a Lingua nyelviskola?

Ezt a kérdést tettük fel Czére Gyöngyinek, az iskola tulajdonosának és vezetőjének.

– Miután nyelviskolánk nevet és helyet változtatott: Lingua Samaria Nyelviskola és Fordítóirodaként működünk immár második éve a Tejfalui út 19-es számú épületének első emeletén, igyekeztünk ismét bejuttatni a köztudatba a nyelvtanulás fontosságát, és nem utolsósorban a nyelv megtanulhatóságának tényét. Sokakat visszariaszt a nyelvtanulással járó rendszeres iskolalátogatás, az órákra való készülés, a lecke, a közösségben való szereplés. Szeretnénk biztosítani mindenkit, akiben felmerült egy újabb nyelv megtanulásának ötlete, vágya vagy szükség szerűsége, hogy mindezek a főbiák leküzdhetők.

Idén is több csoportot nyitunk nagycsoportos óvodások, illetve kisiskolások, középiskolások részére, felkészítünk érettségire, indítunk felnőtteknek kezdő és haladó tanfolyamokat, megfelelő érdeklődés esetén akár intenzív formában is. Néhány hónappal ezelőtt vette fel velünk a kapcsolatot a külföldön már nagyon jó nevű londoni nyelviskola, az LCCI, amellyel együttműködve nemzetközi nyelvvizsgákat is tudunk biztosítani, elsősorban német és angol nyelvből. Egyre több diák érdeklődik a francia és a spanyol nyelv iránt is, természetesen ők is fordulhatnak hozzánk, szívesen látjuk őket.

(ti)

Tisztelt Szülők!

2008 szeptemberétől ingyenes hegedűoktatás folyik a Bél Mátyás Szlovák Tanítási Nyelvű Alapiskola Kolostor utcai épületében. Az órákat Lévai Jenő, a Szlovák Filharmónia és a Szlovák Nemzeti Színház egykori tagja tartja.

Az alapiskola tanulói 7 éves kortól (a 2. osztálytól) jelentkezhetnek, az oktatás a délutáni órákban (13.45-től) lesz.

Hat nemzet keresztyénei találkoztak

A keresztyének találkozásjáról beszélgettünk Jana Kaňuchovával, a somorjai evangélikus gyülekezet lelkészével

– A Szlovákiai Evangélikus Egyház júniusban megrendezte hat nemzet keresztyén találkozóját. Milyen céllal?

– A találkozó célja az „Egyesülve Krisztusban – közösen Európában” témakör megvitatása volt. Szerettük volna, ha különböző országok keresztyénei találkoznak és egységes közöséget alakítanak ki Istennel. A találkozó szervezői a Szlovákiai Evangélikus Egyház és a Szlovákiai Református Egyház voltak.

– Mely országok és mely vallások szerepeltek ezen a találkozón?

– Már a címből is adódik, hogy hat európai ország vett részt a találkozón, pontosabban Csehország, Magyarország, Németország, Lengyelország, Ausztria és Szlovákia. De tudomásom van róla, hogy más országokból is ellátogattak hozzánk, az előadók és prédikátorok között volt amerikai és svéd is. A vallási hovatartozást tekintve evangélikusok, reformátusok és a cseh testvérek egyháza volt jelen.

– Hogyan kerültek a rendezvények a somorjai evangélikus templomba?

– Somorja nincs messze Pozsonytól, ezért az egyetemes egyház felajánlotta a gyülekezetnek a lehetőséget, hogy aktívan vegyen részt a találkozó megszervezésében.

Nagy örömmel vállaltuk ezt a feladatot, több szempontból is. Egyházközségünk a találkozó által szeretne volna buzdítani a somorjai híveket, hogy érdemes Krisztus követőjének vallani magunkat. Kapcsolatot szeretnénk volna kialakítani és bemutatni a gyülekezetet azoknak, akik a templomban felléptek. Bízom benne, hogy ez sikerült.

– Hogyan készültek fel a találkozóra?

– A gyülekezet feladata a helybeli rendezvények megszervezése volt. Szétosztottuk a feladatokat a presbiterok és a hívek között. A Somorjai Városi Napokon, amely két héttel a találkozó előtt került megrendezésre, gyülekezetünknek is volt sátra, melyen nemcsak a gyülekezetben végzett munkánkat propagáltuk, hanem információs anyagokkal is hívtuk a jelenlevőket a közelgő találkozóra. Nem feledkeztünk meg a frissítőkről sem. Isten segítségével és egy kis önmegtagadással sikeresek voltunk.

– Milyen programok várták a jelenlevőket Somorján?

– Pénteken és vasárnap voltak programjaink. Pénteken 18.00 órakor kezdődött az esti istentisztelet, amelyen a szószéki szolgálatot a kassai eszperessé esperese, PaedDr. Ján Hruška, valamint prof. ThDr. Bándy György látta el. Az isten-



Jana Kaňuchová somorjai evangélikus lelkész (jobbra) kapcsolatot teremt egy pesti gyülekezettel. A felvételen balra a gyülekezet képviselője látható

tisztelet keretében fellépett a kassai Chválospev énekkar. Az istentisztelet után következtek a köszöntők, valamint a lajoskomáromi fúvószenekar és a pécsi Gospel koncertje. Végezetül Judita Kaššovicová bemutatta az Egy év Somorján c. verseskötetét. Vasárnap úrvacsoraosztással egybekötött ünnepi istentisztelet volt, melyen a szószéki szolgálatot a magyarországi dr. Fabiny Tamás püspök végezte. A liturgiában részt vett Mgr. Vladimír Ferenčík lipótszentmiklósi lelkész is. Somorja város nevében Bárdos Gábor alpolgármester mondott köszöntőt. Az istentisztelet menetét még kellemesebbé tette a felsőszelii ORA és a korponai TEVACH zenekar. Mindkét istentisztelet kétnyelvű volt.

– Önt személy szerint mivel gazdagította ez a találkozó?

– A mai napig tele vagyok pozitív érzésekkel. Szombaton részt vettem a pozsonyi programokon. Jólesett látni azt a sok embert, akik Istenhez tartoznak, és nyíltan felvállalják hitüket. Nagyon tetszettek a somorjai templomban elhangzott prédikációk és az előkészített program. Mindez abban erősített meg, hogy van értelme hinni Istenben és szeretni Őt.

– Mit vár ezek után az élmények után?

– Hiszem, hogy gyülekezetünk aktívabb lesz a gyülekezetekkel való kapcsolattartásban, hiszen sajnálattal láttam, hogy a rendezvényen több volt a

vendég, mint a hazai hívő. Csak azt mondhatom, hogy sajnálhatják, akik nem voltak jelen.

– Mit tervez a jövőben ezek után az élmények és újabb kapcsolatfelvételek után?

– Örülök, hogy több szlovákiai és magyarországi gyülekezettel is felvettük a kapcsolatot. Szívvel remélem, hogy az együttműködés nemcsak a címek kicseréléséből áll, hanem további személyes és gyülekezeti találkozókra kerül sor. Ez legfőképpen a híveken múlik.

Gyülekezetünkben ebben az évben kezdődött a gyülekezet újraalapításának 225. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségsorozat, mely egy évig tart. Kulturális programokat készítünk, amelyek a nagyközönség számára is látogathatók lesznek. A gyülekezet nevében szeretettel meghívok minden érdeklődőt ezekre a rendezvényekre. A nyilvánosságot előzetesen értesíteni fogjuk. Július 7–11-e között nyári tábor is szerveztünk a lelkészlakban.

Végezetül szeretnék köszönetet mondani mindenkinek, de elsősorban a gyülekezeti tagoknak, akik aktívan részt vettek a találkozó megszervezésében. Köszönöm a városi hivatalnak, elsősorban Bárdos Gábor alpolgármesternek, hogy a vendégeknek a városról szóló brosúrákat ajándékozott, s a prédikátoroknak ajándéktárgyakat adott át.

– Köszönöm a beszélgetést.

Mgr. Bándy György



A felvételen balról: Jana Kaňuchová, a magyarországi Fabiny Tamás püspök és Vladimír Ferenčík lipótszentmiklósi lelkész

A Zvonček (Csengettyű) klub és a nyári gyermektábor

Volt egyszer egy falucska, csupán 10 kilométernyire Pozsonytól, melyre az emberek főleg a fekvése miatt emlékeznek. Ez a falu ugyanis a Duna-tóltés tőzsomszédságában található, no meg sokan emlékeznek egykori remek cukrászdájára és a falu közepén található Gazdaudvar vendéglőre is. Mint minden községre Pozsony közelében, Gútorra is a migráció, az emberek vándorlása lett jellemző. Az emberek elhagyják a nagyváros panelházait, és a környező falvakban, kellemesebb környezetben telepsznek le. Így kerültünk mi

is Gútorra. Az új lakónegyedbe költöttünk, ismerősök, rokonok, barátok nélkül. Lassacskán megismertük egymást, megismerkedtünk a faluval és környékével. Gyermekünk már együtt növekednek, együtt járnak óvodába, iskolába. Ahogy a gyermekeink nőttek, igyekeztünk hasznos iskolán kívüli elfoglaltságokat teremteni számukra. Két lehetőségünk volt: vagy a környékbeli városokba fogjuk őket hordani, vagy mi magunk találunk ki valamit. A közutak telítettsége visszariasztott bennünket az első változattól, így hát a másodikat

választottuk. Tavaly júniusban szabadidőközpontot létesítettünk Klub Zvonček – Csengettyű klub néven. A helyi képviselőtestület a felújított kultúrházban két helyiséget hagyott jóvá számunkra: egyet a baba-mama klub, a másikat pedig egyéb aktivitások, például érdekkörök, hétvégi szórakoztató rendezvények, mesenapok stb. számára. Az Orange Alapból sikerült pénzt szereznünk a helyiségek berendezésére, és ezzel el tudtuk indítani tevékenységünket.

Klubunk tevékenységének fő része az alkotóműhely, melyet a gyerekek hetente egyszer látogatnak. Itt különböző képzőművészeti technikákkal ismerkednek, például papírszalvéta-hajtogatással, porcelán- és selyemfestéssel, dísz tárgyak és más apróságok készítésével stb. Ezenkívül a szülőkkel közösen havonta szervezünk egész családok számára is foglalkozásokat – ilyen például a sárkányeregetés, tóklámpákészítés, mézeskalácsok díszítése stb.

A tanév vége közeledtével felmerült a kérdés, hogy mi legyen a gyerekekkel. A nagyszülők, a tágabb rokonság távol vannak, és a nyolc hét vakáció hosszú idő. Mi lenne, ha megpróbálnánk tábort szervezni? Gútor mindenestre ideális térség gyermektábor megszervezésére. Van szép kultúrházunk, a helyi étteremben fantasztikus szakácsunk, van futballpályánk és gyermekjátszóterünk új mászóakkal, van tornatermünk, és végül a Duna partján a töltés.

Nappali tábor mellett döntöttünk, amely reggel 8 órától délután 4 óráig tartana nyitva 5–12 éves gyerekek részére. A nagy érdeklődés kellemesen meglepett bennünket, azonkívül azt is bizonyította, hogy problémánkkal nem vagyunk egyedül. Sok szülő van, aki szintén értelmes nyári foglalkozást keres gyermekeinek, de nincs a közelben hozzátartozó, aki vállalná a kiegészítést. Nyolcvan gyermek jelentkezett a táborba, úgyhogy két egyhetes turnust nyitottunk. Az első hetet a sportnak és a kézimunkáknak szenteltük. A gyere-

kek váltakozva fél napot sporttal, fél napot pedig művészeti tárgyak készítésével töltöttek. Mivelhogy közeledett a pekingi Nyári Olimpiai Játékok időpontja, mindkét hét elején saját olimpiai játékot hirdettünk: Hamolimpiát (hamuliakovi–gútori olimpia). A gyerekek minden nap különböző versenyeken vettek részt, melyek keretében pontokat szereztek, így a hét végén megtudtuk, ki kap arany-, ezüst- vagy bronzérmeket. A képzőművészeti foglalkozásokon a gyermekek megtanultak mozaikot (diszkógömb) és kukoricaháncsbábukat készíteni (a kukorica meghántásával, száritásával, vasalásával és a babák, állatkák és más figurák készítésével együtt). A második héten a sportoláson kívül az angol nyelv ismereteink felfrissítésére is szántunk időt. A feladat azért is nehéz volt, mivel a nyolc éven felüli gyermekekkel Donald, az amerikai lektor foglalkozott. A gyermekek átmentek a nyelvizsgán (Donald is a szlovák nyelvizsgán), jól megértették egymást, a társalgás nem jelentett problémát még a kicsiknek sem. Ugyancsak a második héten, hála Tuba Lajosnak és társainak, a somorjai kajak-kenu klub tagjainak, a gyermekeknek sikerült óriási élményt szerezni: kenun sétahajózhattak a kiegyenlítő csatornán. Mindegyik résztvevő mentőmellényt kapott, hajóba szálltunk és kihajóztunk. Megértte, állítják a gyerekek.

A tábornak jó visszhangja volt, és már most örülünk a jövő nyárnak, akárcsak a szeptemberben kezdődő érdekköröknek és más érdekes tevékenységeknek. További információkat és a fotógalériát a www.hamuliakovskedeti.tym.sk honlapon találja.

*Ludmila Goldbergerová,
Krajčírné Nagy Julianna,*

Monika Laceková

A tábor a Hamuliakovo-Gútori Óvoda és Alapiskola mellett működő Polgári Társulás és Hamuliakovo-Gútor Község együttműködésével, valamint a Bratislavský samosprávny kraj – Pozsonyi Kerületi Önkormányzat pénzügyi támogatásával valósult meg.

Nyárvége a Kormorán szállóban

Véget ért a szünidő, a szabadságok, a pihenés időszaka. Visszazökkentünk a régi kerékvágásba, de a nyári hónapok emlékei, élményei még sokáig az emlékezetünkben maradnak, alkalomadtán fel-felidézünk őket. S élményekben bizonyára bőven volt része mindenkinek, annak is, aki otthon töltötte a szabadságát, s annak is, aki távoli vidékekre utazott felöltödni, új ismereteket szerezni. Szűkebb pátriánkban, a Csallóközben járva is van mit csodálnia bel- és külföldinek egyaránt. Hiszen maga a Bős-Nagymarosi Vízlépcsőrendszer is csodának számít. Megtekintését nem is hagyja ki az idelátogató idegen, sőt a természet lágy öle által nyújtott kellemes környezetben felüdülésre talál nem egy környékbeli honfitársunk is. És azokból, akik szívesen kerékpároznak vagy görkocsolyáznak az erőmű tározóját ölelő töltésen, a lagúna adta vízisport-lehetőségeket nem is említve, egyre többen vannak.

Nem véletlen, hogy a Somorja mellett fekvő Csölösztő csodálatos környezetében található Kormorán szállóban is hagyományoknak számít a sport művelése, ápolása, támogatása. Mert mindamellett, hogy a szálló társrendezője a somorjai kajak-kenu klub által szervezett, Vladimír Galis nevével fémjelzett Samaria Cup versenynek, mint ahogy az idén másodízben rendezett

vízi fesztiválnak is, számos más sportrendezvényt és sportegyesületet is támogat. Hogy csak néhányat említsünk: a szálló relaxcentrumában találnak felüdülésre a somorjai STK futballcsapat tagjai, itt végzi edzéseit a somorjai kempós világ bajnok, Sill Zoltán, s itt edzenek a pozsony-ligetfalui (Petržalka) Artmedia futballcsapat tagjai is. A Kormorán szálló azon kívül, hogy az utóbbi években jelentős belső átépítésen esett át, az öt körülölelő parkot is állandóan csinosítja, rendezgeti, igyekszik olyan kulturált környezetet teremteni, ahol mindenki jól érzi magát. Felkarolja és támogatja a fiatal művészeket, festőket és költőket, s a szállóvezetés szociális érzékenységére vall, hogy támogatja a nagymgyeri és csákányi gyermekotthont, az ott lakók részére gyermeknapit és Mikulás-napi ünnepséget is szervez.

Mivel várja vendégeit a szálló a közeljövőben? Szeptember 5-én pókerversennyel, szeptember 6-án teremfocitornával, szeptember közepétől liba- és kacsaspecialításokkal, októberben pedig a disznótoros konyha hónapja lesz. Szeptember 19-étől újra látogatható a Lagúna Bár, mely a nyár folyamán zárva tartott. A szálló szolgáltatásairól és rendezvényeiről bővebben a www.hotelkormoran.sk honlapon olvashatnak.

Tóth Ilona

Emberi sorsok - Egy évforduló margójára

Idén volt hatvan éve annak, hogy házasságot köttem menyasszonyommal, Emília Kvačkovával. Ezzel kapcsolatban jutnak eszembe az országhatárok akkori és mostani viszonyai: idén május 6-án Komáromnál átléptem az országhatárt, hogy Dunabogdányban tiszteletemet tegyem megboldogult szüleim sírjánál és köszöntsem a 80. életévét betöltő húgomat. Szinte hihetetlen a valóság: sehol egy sorompó, sehol egy határőr. Eszembe jutott a múlt, házasságkötésem napja: esküvőnkre indulva szüleim és bátyám, aki az esküvői tanúm volt, Rajkához érve megtudták, hogy nem kapnak határátlépesi engedélyt. Édesapám mintha érezte volna, illegálisan nem vágott neki az útnak. Édesanyám erős jellem volt, „nem ismert határokat”. Elindultak a

zöldhatáron Rajka határában, el is fogták őket, s bátyámmal együtt beszállították a pozsonyi fogházba. Onnan értesítettek, hol vannak. Megboldogult apósom elég tehetős és befolyásos ember volt, taxiba ült, és kiváltotta őket. A kaució 12 000 Kčs volt (amit vissza nem kapott), s azzal a feltétellel hozhatta el a szüleimet és bátyámat, ha esküvő után hétfőn visszaviszi őket. Így is volt, rabszállító autóval vitték őket az országhatárra. Előzőleg figyelmeztették őket az útirányra, nehogy még a magyar határőrök is elfogják őket. Ma ilyesmi az Európai Uniónak köszönhetően nem történhet meg. Hitvesem, sajnos, nem érthette meg ezt a „szabad” utazást, mert 2001-ben elhunyt. De ötvenhárom évig boldog házasságban éltünk, felneveltünk négy gyermeket.

Édesapám huszonkét évig ette a kitelepítettek keserű kenyerét, édesanyám tizennégy évre rá elhunyt. A kitelepítettek kegyetlen sorsa a bátyámat viselte meg a legjobban, csak egyszer, 1972-ben jött Somorjára. Még a kitelepítések 50. évfordulója alkalmából 1997-ben rendezett megemlékezésre sem jött haza, az 1948-as pozsonyi meghurcoltatás olyan mély nyomokat hagyott benne. 2004-ben szívé-

ben tele keserűséggel, nyolcvan-évesen hunyt el.

Házasságkötésem évfordulójának napján szomorú tényeket vettem papírra, de írással csak összehasonlítani akartam a hatvan évvel ezelőtti és a jelenlegi állapotokat. A hatvan évvel ezelőtt történtek mai szemmel hihetetlennek tűnnek, a fájó múlt azonban kitörölhetetlen emlékeinkből.

Miklós Pál nyugdíjas, Somorja

2008. szeptember 28-án 9.30 órakor ünnepi istentisztelet keretében kerül sor Somorján, a református templomkertben a II. világháború utáni deportálás és kitelepítés áldozataira emlékeztető kopjafa felállítására.

A kopjafa Pokstaller István fafaragó művész alkotása.

Minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők: a Somorjai Református Egyházközség és a Csemadok somorjai alapszervezete.

BEVETÉSEN A TŰZOLTÓK

Tűzoltóinkat július 1-jétől augusztus 31-éig 36 alkalommal ríztották – 16 esetben tűzesethez, 10 alkalommal közlekedési balesethez, 10 alkalommal pedig műszaki beavatkozásra volt szükség. Ebből nyolc esetben Somorja város területén belül történt a kivonulás, a többi esetben a környező településekre – többek közt kétszer Dunaszerdahelyre vonultak ki.

Az említett időszakban a tűzesetek nagy részét a száraz gyomnövényzet, illetve fűfélék, valamint a szeméttüzek jelentették. Mindez az emberi figyelmetlenség és gyújtogatások, illetve tüzelés következménye volt, annak ellenére, hogy egész évben szigorú tüzelési tilalom van érvényben – ennek megszegését a hatóságok szigorúan büntetik.

Az aratás ideje alatt tűzoltóink több esetben gabonatüzet is oltottak. Említést érdemelnek a július 2-án és 5-én Csukárpaka határában keletkezett gabonatüzek, melyek nem kis kárt okoztak a földművelő gazdáknak. Július 5-én Dunaszerdahely határában egy nagy kiterjedésű gabonatüzlől csaptak fel a lán-

gok, melyek megfékezésében szintén tűzoltóink segítettek. Legutóbbi tudósításunkban beszámoltunk arról, hogy a szerencsétlenségek során egyre több alkalommal találkozunk tűzoltóink személyi sérüléssel – főleg az autóbalesetek során. Nem volt ez másképp a júliusi és augusztusi hó folyamán sem. Ezért ismét felhívjuk a kedves olvasók figyelmét, hogy vezessenek körültekintően, és intsék óvatosságra a többi gépjárművezetőt is. Elrettentő példaként megemlítem a július 8-án Csölle községben történt balesetet, ahol egy Suzuki motorkerékpár és egy VW Passat típusú személygépkocsi ütközött össze. A motorkerékpár fiatal vezetője a helyszínen behalt sérüléseibe. További példa a július 18-án Sárosfa mellett történt autóbaleset, ahol egy Peugeot és egy Hyundai márkájú gépkocsi ütközött össze. A baleset során öt súlyosan sérült személyt – 3 nőt és 2 férfit – kellett a roncsokból kiszabadítaniuk tűzoltóinknak. Városunk területén ebben az időszakban négyszer vonultak ki tűzoltóink autóbalesethez.

**Takács Sándor,
Önkéntes Tűzoltótestület**

Második helyen a somorjai lányok

A Somorjai Önkéntes Tűzoltótestület ifjúsági lánycsapata tíz tagból áll. Legfiatalabb versenyzőnk Soóky Simona, jobb sugár, a legidősebb Horváth Zsuzsanna, első B tömlő. A csapat további tagjai: Soóky Edina gépész, Vízy Nikoleta szívós, Karčovič Andrea szívós, Ūrge Csilla elosztó és Fűrös Katalin bal sugár. A stafétába még besegít Szűcs Andrea, parancsnokunk Orosz Tímea. Csapatunk három éve van együtt kisebb változásokkal. Az edzéseket Kocsis Sándor és Ūrge Lajos tartják felváltva. 2008. augusztus 24-én már kora reggel útnak indultunk Gbelybe, ahol az ifjúsági bajnokság kerületi fordulójára került megrendezésre. A Dunaszerdahelyi járásból még a bőszi fiúk jutottak ki. A szabályok szerint mindegyik csapat két tűztámadást és két stafétát hajt végre. Az ünnepi sorakozó után a somorjai lánycsapat futotta az első tűztámadást, mely 27 másodpercre sikerült, de sajnos, érvénytelen lett. Rövid



pihenő után futottunk egy 92 másodperces stafétát, melynél 5 hibapontot kaptunk. Az ebédszünet után ismét rajtnalra álltunk. És az eredmény? 25,12 másodperces tűztámadás lett, magunk mögött hagyva több férficsapatot is. Ezzel az idővel elég magasra tettük a mércét, mivel ezt az időt csak két fiúcsapat tudta megdönteni. A második stafétánk, sajnos, 101 másodperces lett. Mindkét kifizetésből a jobb időt számították be. A mi esetünkben 122,66 másodperc lett, ami elég volt egy második helyhez. Ezen az úton is szeretném megköszönni az edzőinknek és az egész csapatnak a kitartást.

**Horváth Zsuzsanna
Önkéntes Tűzoltótestület**

Már tornyosultak a felhők az égen, és a villámok fényes szökkenészel hasították ketté az eget, messziről menydörgés hallatszott. A vihar lecsapni készült. Az emberek ijedten kémltek az eget s kerestek valamiféle menedéket, mentették magukat, az értékeiket, a jószágot, mindent, amiről úgy gondolták, hogy a földi létezéshez elengedhetetlen. Erősítették házaikat, és bíztak a kőben, melyből épültek. Mindenki azt hitte, hogy ez a vihar is olyan lesz, mint a többi: jön, kiadja mérgét, lerakja terhét, s aztán ahogy jött, úgy el is tűnik valahol a messzeségben. Mert hisz annyi vihart megéltünk már, ezt is túléljük, vagy legalábbis túléltem. Mert miért pont én?

Az, hogy a sötétség lassan elnyelte az eget, és a jelek egyre baljósabbakká váltak, senkit nem nyugtalanított túlságosan. Csak amikor teljes erővel kitört a vihar, s az ég negyven napon át ontotta magából az esőt, és a legmagasabb szirtek és csúcsok is lassan víz alá kerültek, az oda felkapaszkodott menekülők előtt már nyilvánvalóvá vált, hogy ez a vihar nem olyan, mint a többi. Mert ez a vihar maga

alá temet mindent és mindenkit. S a kőházak és a benne lévő földi javak nem nyújtanak menedéket...

Közben valahol, valakik által már készen állt a bárka, és befogadta az állatokat is mind. Menekítette az életet. Imbolyogva, félszegen és bizonytalanul, de mégis mentette mindazt, ami az élet újraindításához szükségeltetik. Azt hihetnénk, hogy ez a bárka csak egyszer épült meg a bibliai történetben – a vízözön idején. Nos, ez nem így van. Ez a bárka minden évben szeptember 23-án újraépül. Akkor, amikor a Méréleg havába lépünk, amikor minden élő figyel az égi jelekre, amikor a fény folyamatosan gyengül, s helyét átveszi a sötétség, itt az idő, hogy biztonságba helyezzünk mindent. És ha már megvan a ház, az odú, a barlang, az előbbiekből nyilvánvaló, ez sem adhat teljes biztonságot. A kérdés az, hogy be tudunk-e szállni ama bárkába s el tudunk-e indulni ezen a törekeny járművön, a lélekvesztőn, a lélek útján. El tudunk-e találni egymáshoz, megérinteni egymást és biztatást adni,

A bárka

tudunk-e segíő kezet nyújtani a bajban lévőnek? Tudunk-e egymásért tenni? Tudunk-e egymás mellett kiállni? Mint ahogy valaki ezt egyszer lejegyezte: „Amikor a zsidókat vitték, nem szóltam, mert én református vagyok. Amikor a cigányokat vitték, ugyanezért nem szóltam. Amikor a katolikusokat vitték, úgyszintén emiatt nem szóltam. S amikor engem vittek, akkor már nem volt, aki értem szóljon.” Magányosakká váltunk, bezárkóztunk a magunk által fölépített kis világunkba, vagy inkább ketreceinkbe. Úgy érezzük, mindenfelé, amerre csak indul az ember, falakba ütközik. Áttörhetetlen, masszív és egyre fenyegetőbb falakba. Miközben ömlik ránk minden csatornán a sok esetben szándékosan gerjesztett félelem, a létbizonytalanság, a

kilátástalanság. Van, aki a bank-számlájába kapaszkodik, van, aki az autójába, házába, és egyre kevesebben keresik a másik közelségét. Pedig elég nyilvánvalóvá kezd válni, hogy világunkat élehetlenné tettük. Erre az útra, amelyen hovatovább már csak sodródunk, egyfajta végjáték sötét szárnyai terülnek, mint ama bizonyos vihar előtt. Amikor oldalirányban szeretnénk áttörni a körénk épült falakat, óhatatlanul fennakadunk.

Am még ekkor sincs ok a csüggedésre, mert el lehet indulni az egyedüli járható úton, amely előttünk nyitva áll, ez pedig a fölfelé vezető út. A kapu, amelyen ha tiszta szívvel zörgetünk, akkor az megnyitattik, és az őszinte kérés meghallgattatik. De ehhez bárkára kell szállni, és elindulni a lélekvesztőn, a lélek útján.

Solymos József

Sugár András, a Panoráma legendás riportere Somorján

A Csemadok somorjai alapszervezetének meghívására Somorján vendégeskedik Sugár András. Itt-tartózkodására abból az alkalomból kerül sor, hogy megjelent Ötven év titkai című könyve. A somorjai kultúrház Zöld termében 2008. szeptember 30-án, kedden 18.00 órakor találkozhat vele az érdeklődő közönség.

Sugár András legújabb könyve sok izgalmas olvasnivalót rejt. Életének olyan fejezeteit idézi fel, amelyek a legjellemzőbben mutatják be a közismert riporternak a hatalomhoz fűződő viszonyát – erre utal a könyv alcímében: A hatalom és én. Hihetetlen, hogy Sugár András ebben az évben már 75. születésnapját ülte! A Magyar Televízió utazó tudósítója volt, százkét országban forogott, uralkodókkal, világhírű emberekkel készített beszélgetéseket. A felvidéki

magyar olvasó is sokszor érzi úgy, hogy elevenébe vág mindaz, amit Sugár András felidéz ötven év viharos eseményeiből. A „Bevonulok Pozsonyba” című fejezetben az 1968. augusztus 21-ei pozsonyi élményeit meséli el. Meghatározó volt pályája során, hogy 1989-ben emlékezetes riportokat készített Alexander Dubčekkel és Václav Havellal a Panoráma számára. „A Panoráma nagy korszaka” című fejezetet olvasva újra felidézhetjük, milyen érzés volt látni a Magyar Televízióban a csehszlovák kommunista diktatúra összeomlására utaló jeleket. A könyv néhány fejezete olvasható a www.felvidek.ma portálon, a találkozó pedig levetítjük a Dubček-interjú izgalmas perceit. A szerzővel való személyes találkozásra minden érdeklődőt szeretettel várunk a szervezők.

Pogány Erzsébet

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

KEPES ANDRÁS: MATT A FÉRFIAKNAK

Ez a könyv Polgár Judit életéről szól, de Kepes András nem egyszerű életrajzot írt... Judit történetén keresztül keresi a válaszokat az őt – és bizonyára mindannyiunkat – erősen foglalkoztató kérdésekre. Neveljünk-e zsemit gyerekünkben?

És ha igen, hogyan? Érdemes-e iskolába járni? Ki döntse el, mi legyen a gyerekből? Tehetségesebbek-e a férfiak a nőkénél? Okosabbak-e a nők a férfiaknál? Lehet-e egy nő olyan sikeres, mint egy férfi? Elérhet-e egy anya világraszóló eredményt? Ha igen, mit szólnak ehhez a férfiak? Érdemes-e nőként férfiaggal gondolkodni? Mi a fontosabb, a siker vagy a család? A könyvben választ kapnak olvasóink a kérdésekre.



MARK TIER: A GAZDAGGÁ VÁLÁS ÚTJA. BUFFETT, ICAHN ÉS SOROS, AVAGY A VILÁG LEGSIKERESÉBB BEFETETŐINEK VAGYONGYARAPÍTÁSI TITKAI

Warren Buffett, Carl Icahn és Soros György mind a semmiből, kizárólag befektetéseik révén küzdötték fel magukat a milliárdosok közé. Befektetési stratégiáik azonban olyan mértékben elütnek egymástól, hogy felmerül a kérdés: vannak-e egyáltalán közös vonásaik? Mark Tier könyve bebizonyítja, hogy a titok, amely Buffettet, Icahnt és Sorost a világ három leggazdagabb befektetőjévé tette, ugyanazon az általuk következetesen gyakorolt mentális szokásrendszeren és stratégián alapul. Ezek a szokások és stratégiák azonban dacolnak a Wall Streeten uralkodó konvencionális gondolkodásmóddal.



Személyes vélemény a ONE Fesztiválról

„Sokat akar a szarka” fesztivál

Augusztus elején kapott szárnyra a hír, hogy egy sosemvolt nagy, multikulturális zenei fesztivál lesz a somorjai lóversenypályán. Fokozatosan a Reflecteur Polgári Társulás által szervezett fesztivál honlapjára felkerült a meghívott zenekarok listája, amely azt a benyomást keltette, hogy a környék legnívósabb és legnagyobb fesztiváljára számíthatunk. Később azonban kiderült, hogy egy (több), a szervezésben amatőr fiatal ámokfutása volt az egész, mely ráadásul városunk hírnevét is csorbította. De vegyük a dolgokat szépen sorjában.

Az említett társulás honlapján, valamint több szlovákiai magyar internetes portálon megjelent egy videóinterjú a fesztivál három „szervezőjével”. Mindhárman fiatal somorjiaiak, akik mertek nagyot álmodni. Elképzelésük szerint egy olyan multikulturális fesztivált szerveznek, amely minden zenei irányzatot felkarol a kemény rocktól a Neoton Famíliáig. A koncertek mellett Krisna-sátor, sportrendezvények és olyan szórakoztató sátrak lettek volna, amelyekben minden korosztály megtalálta volna a számára legmegfelelőbb szórakozást. Még egyszer hangsúlyozom: az ötlet szuper!

Viszont – három olyan emberől van szó, akik soha életükben még csak a közelében sem voltak egy ehhez fogható rendezvény háttér munkájának, szervezésének. Az mind szép és jó, hogy a plakátokon hatalmas és húzó sztárneveket tüntettek fel. Arra viszont nem

gondoltak, hogy ezek a sztárok súlyos pénzekbe kerülnek.

A kedves olvasónak elmondom: aki már szervezett valamilyen fesztivált, az jól tudja, hogy felemelni a telefont és megegyezni egy sztárral nem nagy ügy, úgymond, a szervezés tíz százaléka. A fesztiválok nál a háttér munka, a közönség és a fellépő művészek teljes körű kiszolgálása viszi el legnagyobb százalékban a szervező idejét és energiáját. Ami pedig elsőrendű egy rendezvény sikeres lebonyolításában – a pénz! Ez az, ami itt hiányzott! Másodszor egy ilyen megafesztivál szervezésében a reklám a legfontosabb, s ezt nem elég két héttel a fesztivál előtt elkezdni! Beszélhetünk itt a szervezők által sokszor hangoztatott „kultúrsookról”: az emberek erre majd felkapják a fejüket... Ez azonban humbug, ez amatőrizmus, a gyakorlat mást mutat.

De vissza a programokhoz. A

fellépő sztárok névsorát olvasva olyan érzésem támadt, hogy a három szervező közül valamelyik megütötte a főnyereményt (csak jól titkolta eddig), és most elkölti a kedvenc zenekaraira, mivel hatalmas multicéges szponzort nem igazán láttam a honlapon, a plakátokon meg abszolút nem. Volt a honlapon egy-két tehetősebb szponzor név, viszont aki a szakmában van, az tudja, hogy a bankok és nagyobb multicégek a reklám- és szponzor pénzekkel mindig fél vagy egy évre előre terveznek, tehát semmiképpen nem állhattak a rendezvény mögött. De térjünk a lényegre.

A fesztivál első napja (a vég kezdete)

A nulladik napon a kocsmasátrak készülődését kivéve semmi jel nem mutatott arra, hogy itt este már javában folyni fog a rendezvény. Színpadnak hűlt helye, kérdésekre a válasz ez volt: már jön! Jó, jó, de mikor?

Persze az esti KFT koncert elmaradt. És itt kezdődtek a gondok. Még egyszer hangsúlyoznám, egy valamirevaló rendezvényszervező már a délután folyamán láthatta, hogy itt nem lesz fesztivál, és esti KFT koncert sem lesz. Ennek ellenére a fiatal aktivisták rendületlenül osztogatták az esti KFT koncertre invitáló szórólapokat a belvárosban. Másnap, az első napon ismét kilátogattam a fesztiválra, ahol elkezdtek a „nagyszínpad” összerakását. Hatalmas szervezési hibák és hiányosságokkal teli látvány fogadott: kevés ember, mindenhol fejetlenség, tanácstalanság, „senki nem tud semmit”-szindróma. A látkép estére sem változott. A csütörtöki napnak egyetlen pozitívuma volt, az pedig a Fő téren, a parkban bemutatott Vitéz László bábjáték.

Este egy csekély félórára kint voltam a fesztivál színhelyén, a lóversenypályán. Az ott levő öt-hatszáz ember a lehetőségekhez képest tényleg jól

érezte magát. Persze aztán sorjában jöttek a problémák. Rengeteg előadó meg sem jelent, akik pedig megjelentek, azok a helyzetet felmérve rájöttek, itt ma nem kapnak gázsit a fellépésért. Volt olyan magyarországi sztár, aki nem tudta elérni a szervezőt, szervezőket. A nézők pedig elkezdtek visszakövetelni a jegyárakat. Aztán később, éjfél után a finálé: a főszervező lelépett!

Péntek reggel az ébredező fesztiválózókat olyan látvány fogadta, amelyet nem sokszor lát az ember. Az első nap után az áramszolgáltatás megszűnt, a nagy színpadot lebontották, mindenki csomagolt – a fesztiválnak vége!

Utóhang

A fesztivál előtt volt három szervező. A fesztivál után volt egy lelépett szervező, egy „önkéntes adminisztratív segítő” és egy „naiv áldozat”. Röviden ennyi.

Ha a szervezőket és a beettett fiatalokú aktivistákat nézem, akár gyerekcsínynek is felfoghatnánk, ami történt. Viszont az, ami itt történt, az már bűncselekmény és szélhámososság, amiért az illetékeseknek felelniük kell.

Következnek a feljelentések, az ujjal mutogatások és a „ki miért felelős” játszma. Ami viszont a lényeg – hogy nevetéssé tették a várost, a polgárokat, a többi fesztivál- és koncertszervezőt, akiknek a jövőben esetleg e miatt a rendezvény miatt majd magyarázkodni kell. Ezért ezúton több fesztivál- és rendezvény szervezőjeként „köszönetet” mondok a ONEFESZT szervezőinek, akik, remélem, a jövőben a közelébe sem kerülnek a rendezvényszervező feladatköröknek, hiszen a pék süsse a kenyeret, a cipész javítsa a cipőket, az orvos pedig gyógyítsa a betegeket. Nem szégyen az, ha valaki nem ezermester...

Kovács Koppány

LEAFF – takarítóvállalat

TEPEZÉST

(ülögarnitúrák, szőnyegek, párnázott székek, ágyak, autó- és autóbussz-ülések),

TAKARÍTÁST

(egyszeri, állandó, átadás előtti takarítás, festés utáni, szezonális takarítás stb.) vállalatunk.

CSÚSZÁSGÁTLÓK

csempére való felszerelése (éttermek, konyhák, kádak, teraszok stb. csúszásmentesítése).

Elérhetőségek:

Mobil: 0905 506 748

e-mail: leaff@pobox.sk

Cím: LEAFF

Dunajská ulica 372/17
929 01 Dunajská Streda

Vízi csaták Csölösztőn

Komoly nemzetközi mezőnye volt az idei Csallóközi Vízi Fesztiválnak. A város, a Kormorán szálló, a Fórum Régiófejlesztési Központ és a Kajak-kenu Klub által a csölösztői tavon közösen rendezett akción a hazaiak, illetve Kolozsáné csapatán kívül minden testvérváros, vagyis Leiderdorp, Hainburg és Mosonmagyaróvár is képviseltette magát. A rendezvény jellegének megfelelően a nap nagy részében a vízen folytak a küzdelmek, ezt csak időnként szakították meg olyan hagyományosnak tekinthető versenyszámok, mint a kötélhúzás és a sörkürtartó, illetve



ivóverseny. A fesztivál külön színfoltja volt a leiederdori kajakpólócsapat bemutatója – ezt az egyre inkább hódító sportot utána a hazai érdeklődők is kipróbálhatták. A holland vendégek végül az egyik csónakot a kajak-kenu klubnak ajándékozták. A versenyt a nyolc résztvevő közül a mosonmagyaróváriak nyerték a somorjaiak előtt, a harmadik helyen holtversenyben a szintén hazai Wanted Team és Balerinák végeztek. A testvérvárosok részvételét a Visegrádi Alap és az Europe for Citizens Program támogatták.

(tuba)

Lelovics Andrea felvételei



Sill Zoltán újabb sikerei

A somorjai kempós július 27-től augusztus 3-ig Kovácspatakon részt vett egy komoly edzőtáborozáson, amelyet a magyarországi nagymesterek tartottak.

Naponta három (edzésenként 2 óra), nagyon komoly fizikai és technikai erőnlétet igénylő edzése volt, amelyet a KEMPO nagymesterei vezettek, akik jelenleg a legtöbbet tudják nyújtani azoknak, akik e küzdősportban szeretnének jeleskedni.

Sill Zoltánnak is van még mit tanulnia a kempo küzdősport legjobbaitól. Az edzőtáborban sikeresen levizsgázott, és megkapta a bírói oklevél legmagasabb fokozatát: az 5-ös szintet, ami azt jelenti, hogy minden mérkőzésen bírászkodhat a kicsiktől a felnőtt full kontaktig. A nagymesterek előtt a 3-ik kyu-ra is levizsgázott, vagyis a



barna öv első szintjére (barna öv fehér csíkkal).

Reméljük, hogy az elkövetkező években sikerülni fog a tiszta barna öv, majd a fekete csíkos barna öv, végezetül pedig a fekete öv megszerzése is.

Id. Sill Zoltán



A rövidtávú kajak-kenu bajnokság dobogóját Zólyomban szinte „kibérelték” a somorjai kenusok. A dobogó legfelső fokára Tóth Kirtóf, a másodikra Farkas Vince, a harmadikra pedig Csenkey Ádám állt

Pohni sa
Šamorín!

Mozdulj
Somorja!

VÁROSI FUTÓNAP

2008. szeptember 27.

Start: 14⁰⁰ Regisztráció: 13⁰⁰ Helyszín: Fő tér



WORLD HARMONY RUN

A Világharmónia Futás az egész világra kiterjedő váltófutás, melynek célja, hogy fejlessze a nemzetek közötti barátságot és utat mutasson egy valódi egység-világ felé.

AZ FC STK 1914 SOMORJA ÉLETÉBŐL

A 2008/2009-es idény őszi fordulójában Somorja futballcsapatai az alábbi eredményeket érték el:

Felnőtt A csapat – III. liga

Somorja – Érsekújvár 0:3,
Považská Bystrica – Somorja 0:2,
Somorja – Dubnica B 0:0,
Myjava – Somorja 3:1,
Somorja – Lednické Rovné 1:2.

Táblázat: 13. hely

Ifi A csapat – IV. liga

Somorja – Udvard 2:0,
Ipolyság – Somorja 1:2,
Somorja – Nagysurány 4:2,
Chrenová – Somorja 1:0,
Somorja – Naszvad 4:2

Táblázat: 5. hely

Felnőtt B csapat – Tejfalu – területi bajnokság II. osztály

Mihályfa – Somorja B 0:0,
Somorja B – Csilizradvány 1:3,
Izsap – Somorja B 2:2,

Somorja B – Bodak 0:2.
Táblázat: 15. hely

Ifi B csapat – Tejfalu – területi bajnokság I. osztály

Egyházkarcsa – Somorja B 5:1,
FK Nagymagyar – Somorja B 3:4,
Somorja B – Vásárút 1:2

Táblázat: 9. hely

Idősebb diák – Közép – III. liga

Skalica – Somorja 3:0,
Somorja – Szered 1:0,
Dunaszerdahely B – Somorja 2:3

Táblázat: 6. hely

Ifjabb diák – Közép – III. liga

Skalica – Somorja 4:0,
Somorja – Szered 5:0,
Dunaszerdahely B – Somorja 1:0

Táblázat: 7. hely

Balog István titkár

SZÜLETETT

2008. március 29-én **Batka Michal**, április 6-án **Bystrická Alexa**, június 17-én **Ujhelyiová Viktória**, június 23-án **Németh Emma Luca**, június 24-én **Kličková Liliana**, június 25-én **Patasi Patrik**, június 27-én **Štvrtecký Maximilian**, június 27-én **Šimlovičová Gréta** és **Šimlovič Oliver**, június 29-én **Göncz Richard**, július 4-én **Kubalová Melánia Kiara**, július 5-én **Král Filip**, július 7-én **Sušalová Nela** és **Bartko Maximilian**, július 15-én **Szamaránszky Csongor Attila**, július 16-án **Lipka Matej**, július 22-én **Kněžů Stela**, július 28-án **Vinczeová Michaela**, július 29-én **Očenášová Alžbeta**, augusztus 1-jén **Juricin Anton**, augusztus 2-án **Pralovszká Iveta**, augusztus 5-én **Svec Marek** látta meg a napvilágot.

Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2008. június 19-én **Vachůň Miroslav** 78 éves korában, június 21-én **Varga Ferenc** 64 éves korában, július 3-án **Honti Katalin** 94 éves korában, július 7-én **Vágner Sándor** 69 éves korában, július 9-én **Andrássy Árpád** 55 éves korában, július 14-én **Šlechtová Irena** 62 éves korában, július 19-én **Borbély Mária** 60 éves korában, július 21-én **Lukács Julianna** 90 éves korában, **Filka Károly** 86 éves korában, július 22-én **Krajcovic Anna** 95 éves korában, július 23-án **Mezei Pál** 83 éves korában, július 26-án **Horváth Ilona** 74 éves korában, július 27-én **Jancsarics Lúdia** 79 éves korában, július 30-án **Hervay Ferenc** 63 éves korában, július 31-én **Szabó Mária** 68 éves korában, augusztus 15-én **Meleg Terézia** 76 éves korában távozott az élők sorából.
Béke poraikra!

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2008. augusztus 2-án **Asztalos István** és **Szalay Gizella**, augusztus 16-án **Farkas József** és **Andrea Rajnová**, augusztus 23-án **Štefan Balga** és **Sipos Tímea**, augusztus 30-án **Kiss Krisztián** és **Csízik Enikő**.
Gratulálunk!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok örömet és boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik 2008. szeptemberében töltik be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket:
Balog József, Füles István, Jakušík Edit, Lengyel István, Pék Katalin, Posztós István, Szöllös Árpád, Bognár Mária, Ferusz Rozália, Fröhlich János, Hangódi Mária, Lipka Erzsébet, Meszlényi Terézia, Nagy Erzsébet, Šaranský Ján, Čajkovská Alžbeta, Fekete Erzsébet, Fila Rozália, Horváth Lajos, Mezey János, Posztós Károly, Varga Ilona, Csóka Erzsébet, Benkő Terézia, Drdošová Alžbeta, Füssy Ilona, Gaál Rozália, Hložan Júlia, Koczkás Kálmán, Koczkás Gizella, Labuda Ferenc, Schill Katalin.

APRÓHIRDETÉS

Gondozónőt, ápolónőt keresek 85 éves, részben mozgásképtelen hölgyhöz hétvégére (szombat, vasárnap 9.00-tól 18.00 óráig) Pozsonypüspökibe (Pozsony).
Telefon: 0908 025 254

AT HOME GALERY

Szeptember 13-ától október 5-éig tekinthető meg a zsinegogóban Jiří Suruvka (Csehország) és Zuzana Surkošová (Szlovákia) Nočná obnova – Éjjeli megújulás című kiállítás.
Nyitva tartás:
Szerda – vasárnap 14.00 órától 18.00 óráig

Adj vért, életet menthetsz!

A Szlovák Vöröskereszt somorjai és tejfalui alapszervezetei felhívják azok figyelmét, akik szeretnének vért adni, hogy **2008. szeptember 25-én 8.00 órától** ismét véradás lesz a Somorjai Városi Művelődési Központ 1. emeleti Zöld termében. A kultúrház e helyisége a pozsonyi ružinovai kórház dolgozóinak jóvoltából ismét ideiglenesen véradó állomássá alakul át.

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

Bérlethirdetés a 2008/2009-es színházi évadra

A bérlet ára felnőttek részére: 1050 Sk, gyermekek és nyugdíjasok részére 750 Sk, a támogatói bérlet 2500 Sk.

Előadások:

Csárdáskirálynő (nagyoperett – Sziget Színház, Szigetszentmiklós)
Furcsa pár (vígjáték – Kassai Thália Színház)
Doktor úr (zenés vígjáték – Komáromi Jókai Színház)
Az üvegcipő (vígjáték – Forrás Színház)
István, a király (rockopera – Sziget Színház, Szigetszentmiklós)
Az ördög (dráma – Kassai Thália Színház)

Bővebb információ a kultúrház irodáiban munkanapokon 8.30-tól 15.30 óráig személyesen vagy telefonon a 031/562 22 41-es vagy a 031/562 33 22-es telefonszámon.
E-mail: msk@samorin.sk
Bérletek az első előadás (október 22.) előtt is válthatók.

MŰVÉSZETI ALAPISKOLA

Szeptember 24. – hangverseny az iskola koncerttermében. Felép az Akkordeon Pozsonyból és a 4M Somorjáról – 18.00

A Somorjai Lakásépítő Szövetkezet kumulatív munkatöltető munkaviszonyba felvesz:

bérelszámoló-számlázó-személyzetis munkaerőt
2008. október 1-jei belépéssel.

Feltételek:

– a vázolt szakterületek ismerete, különös tekintettel a bérszámfejtés tökéletes ismeretére többéves gyakorlat alapján (a vonatkozó jogi normák és előírások ismeretét is beleértve),
– számítógépes ismeretek (Word, Excel, internet, e-mail).

Az érdeklődők írásban a következő címen jelentkezhetnek:
Stavebné bytové družstvo v Šamoríne,
Kováčska 40, 931 01 Šamorín,
vagy személyesen a munkanapokon:
hétfő – csütörtök: 8.00 – 12.00 óráig
13.00 – 16.00 óráig
péntek: 8.00 – 12.00 óráig.

Tel./fax: 031/562 48 47,
e-mail : sbdsam@stonline.sk.

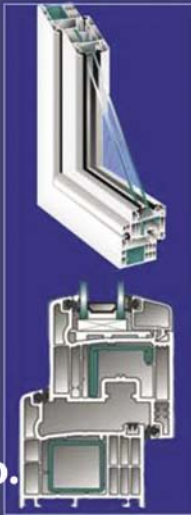
Vaše okná na mieru!

EKO - OKNO

AKCIA:

Pri kúpe okien **BIELE ŽALÚZIE GRÁTIS!!!**

- Okná z plastov
- Parapety
- Žalúzie
- Sieťky proti hmyzu



Prešov, Komárno, Michalovce, Košice,
Partizánske, Nové Zámky, Levice,
Humenné, Prievidza, **Šamorín**

EKO - OKNO PROJEKT s.r.o.

Bratislavská 100/D -SAMARIA CENTRUM
(oproti polícii)

931 01 Šamorín

tel.: 031/ 562 2248

www.eko-okno.sk



Predajňa a servis výpočtovej techniky

počítačové zostavy atramentové a laserové tlačiarne
náplne do tlačiarň príslušenstvo k PC
antivirusové systémy počítačové hry
notebooky softvér - Windows, Office GPS navigácie

Servis a inštalácia do 24h

Otváracia doba: po-pi 9:00 - 18:00, so: 9:00 - 12:00

tel: 031/5627414 mobil: 0915951198 info@ilsys.sk



Školská 41 Šamorín, budova BTC (bývalá polícia)

EXCLUSIV E

Realitná kancelária

Bratislavská 100/c, 93101 Šamorín

Nadstavby podkrovných bytov v centre Šamorína

Predáme 4 dvojizbové podkrovné byty o výmere 61 m² v Šamoríne. Vybavenie bytov: dlažba, parkety, drevené rámy s dverami. Vybavenie kúpeľní, dlažba, obklady, sanita. Byty sa budú odovzdavať bez kuchynskej linky. Kúpa možná aj cez úver.

Hľadáme nových maklérov

Šamorín a okolie

INFO: 0905 790 082



☎ 0905/666 653

Cena v RK

WWW.SAMORIN.COM

AUTOŠKOLA-VARGA

HAJNALKA VARGOVÁ

**Strediská autoškoly:
Lehnice, Rohovce**



www.asav.sk
0905(11)326 537

**VYKONÁVAME VÝCVIK
NA SKUPINY:
A, B, B+E**

NOVOOTVORENÝ KEBAB

KEBAB na turecký spôsob

RÝCHLOOBČERSTVENIE

• klobása • cigánska pečienka • hamburger

**Raz za týždeň talianske špeciality
pripravené talianskym kuchárom!!!**

**Kováčska ulica 3/A
vedľa Synagógy v Šamoríne**

Otváracia doba:

Po - Št.: 10.00 - 22.00

Pia.: 10.00 - 24.00

So.: 14.00 - 24.00



0917 083 932

**AUTOŠKOLA UNIVERZAL - DS
S.R.O.**



0905 326 537

**ZÍSKAJTE VODIČSKÉ
OPRÁVNENIE NA SKUPINY
C, CE, D UŽ AJ V ŠAMORÍNE !**



**Dobrá Bašta
SEPTEMBER**

**PEČENÁ HUS
PEČENÁ KAČICA**

Objednávky
24 hod. vopred!

**Kačacie prsia
Husacia pečeň
Lokše**

**K týmto jedlám pre ozajstných znalcov
a gurmánov ponúkame 15 druhov
prívlastkových vín od renomovaných vinárov.**

**K celej pečenej husi alebo kačici
- GRATIS 1 fl. akostného bieleho vína
(Chradonnay - Pavelka Sobolič)**

BEMER[®] 3000

**BEMER terapia az Ön egészségéért!
BEMER terapia pre Vaše zdravie!**

**Hallott már róla?
Počuli ste už o tom?**

**Nálunk kipróbálhatja
és megvásárolhatja a BEMER3000 terápiát.
U nás si môžete vyskúšať a zakúpiť túto terapiu.**

Látogasson el hozzánk, szívesen látjuk!
Navštívte nás, radi Vás očakávame!



YLOS Energiaközpont YLOS Centrum bioenergie
Somorja, Fő utca 66, II. emelet Šamorín, Hlavná ul. 66, II. poschodie
Solymos József, tel.: 0908 901 220



Milyen betegségekre hat?

Allergia
Asztma
Hátgerinc- és ízületi problémák
Cukorbetegség
Bőrbetegségek (pszoriázis, akné)
Migrén
Fájdalomcsillapítás
Anyagcserezavarok
Alvászavar
Potenciázavar
Sebgyógyulás
Vérnyomás-problémák
Szívbetegség

Pri ktorých chorobách je účinná?

Allergia
Asztma
Problémy pohybového ústrojenstva
Diabetes
Kožné ochorenia (psoriáza, akné)
Migréna
Úľava pri bolestiach
Poruchy metabolizmu
Poruchy spánku
Poruchy potencie
Liečenie rán
Vysoký krvný tlak
Srdcové ochorenia



GALÉRIA
parkett
plus

... podlahy pre všetky nohy



VÝNIMOČNÁ PONUKA

Štruktúrované laminátové parkety 8 mm

299,- SK s DPH/m² + lišta ZDARMA!

199,-
Laminátové
parkety 6mm

www.parkettplus.sk www.podlaha.sk

GALÉRIA PARKETT PLUS:

T-FINÁL S.R.O.

Šamorín, Bratislavská 80



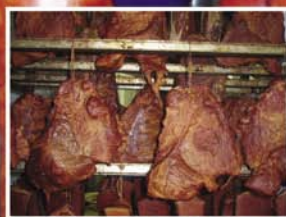
Tel: **031 562 37 25**

fax: **031 562 79 31**

mobil: **0911 267 933**

www.tfinal.sk

**Ősszel is friss, ízletes hústermékeinkkel
várjuk minden kedves vásárlónkat!**



*Csallóköz harmónikus ízei
Harmónia chuti Žitného Ostrova*



Mäso • Hús

Mäsoprodukt Modrý Dunaj Šamorín, Mliečno 538

Tel.: 031 562 3153, 0918 796 443, e-mail: termek.sro@gmail.com

POTRAVINY – ÉLELMISZER KALUZ

Potraviný Élelmiszer

Somorja, Mária utca 4.
(az Aranyzarvas mellett)

Új nyitvatartás:

Hétfő – péntek: 6.00 – 22.00

Szombat: 6.00 – 13.00

Vasárnap: 7.00 – 12.00

Szeretettel várjuk
minden kedves vásárlónkat!



*Pozývame Vás na príjemné
posedenie do novootvorenej kaviarne!*



Otváracie hodiny:

Po. - Štvr.: 7³⁰ - 22⁰⁰

Pia. - So.: 7³⁰ - 23⁰⁰

Nedeľa: 10⁰⁰ - 22⁰⁰

~ Klimatizované priestory ~

~ 4 druhy kávy ~

~ Zákusky ~

~ Nefajčiarsky salónik ~

~ Kvalitné vína ~

~ Čerstvé, francúzske Crousanti ~

~ Široký výber nealko ~

~ WiFi ~